

BIULETYN KOWIEŃSKI

W I L B I

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

Nr.

Wilno, dn. 25 listopada 1930 roku.

354.

Treść numeru:

II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.		Dział.	Str.
1.	"Lietuvos Aidas" o konjunkturach zbożowych.-	II.	1.
2.	Porównanie cen litewskich i amerykańskich.- K r o n i k a .	"	1.
3.	Zbiory kartofli.-	"	2.
4.	Handel Litwy z poszczególnymi krajami.-	"	2.
5.	Wywóz masła.-	"	3.
6.	Świadectwa pochodzenia dla towarów.-	"	3.
7.	Podrożenie masła.-	"	3.
8.	Gatunkowanie ziemi.-	"	3.
9.	Sadzenie lasu.-	"	3.
10.	Klasy rolnicze.-	"	3.
11.	Nowa szkoła rolnicza.-	"	3.
12.	Budowa tartaku.-	"	3.

-----oo0oo-----

§



II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

"Lietuvos Aidas" o konjunkturach zbożowych.

"Lietuvos Aidas" Nr.266 z dn.21.XI.1930 r. Art.p.t."Cieszyć się czy smuć z powodu niskich cen zboża". Streszczenie:

Dobry urodzaj spowodował obniżenie cen zboża nie tylko na rynku światowym, lecz i litewskim. Ceny są o wiele niższe, niż po złym urodzaju. Skarżą się wszyscy, że tania jest pszenica, żyto, owies, jęczmień i t.d. Dziwnem jest, iż niemało ludzi skarża się na taniość chleba. Pod adresem tych ludzi niedawno jeden ksiądz powiedział bardzo skuteczną naukę. Przypomniał on im te czasy niedalekiej przeszłości, gdy ludzie szli pieszo dziesiątki kilometrów np. od Wilna do Poniewieża, aby otrzymać chociaż mały woreczek żyta czy innego zboża. Nikt wówczas się skarżył, że chleb jest tani. Wszyscy się cieszyli, że jako tako otrzymuje się go. Teraz, gdy chleb jest bardzo tani, ludzie narzekają w inny sposób: dlaczego zboże takie tanie, dlaczego niema co zrobić z chlebem? W ten sposób przekonali on wszystkich, że trzeba się cieszyć z powodu taniości chleba, a nie narzekać.

Kwestja cen chleba i zboża jest dzisiaj bardzo aktualna w większości krajów Europy i Ameryki. Ceny obniżyły się w Ameryce o 20 %, a gdzieś indziej o 40, w Anglii o 23, w Niemczech natomiast wobec polityki agrarnej i ochrony cen w drodze wysokich celi, ceny zboża są o 30 % wyższe, niż przed wojną. Niemcy nawiązują do prowadzenia gospodarki hodowlanej kosztem gospodarki zbożowej. Naszym zdaniem, podobna polityka jest celowa. Nasi rolnicy są również tego samego zdania. Nawet posiadając więcej ziemi, rolnicy nie skarżą się na niskie ceny zboża. Wiedzą oni, że obecnie nie zboże, lecz bydło, daje gospodarstwu dochód. Rolnicy ci cieszą się nawet, że zboże jest tanie i że można niem dobrze odkarmić swe bydło. Dobrze odżywiane krowy dają o wiele więcej mleka, a i na mięso sprzedać je łatwiej. Kury niosą więcej jaj, świnie nie tylko podatne są na konsumpcję miejscową, lecz i na eksport. To też nadwyżka zboża jest na miejscu. Należy tylko racjonalnie prowadzić gospodarkę hodowlaną. Eksport zboża może dać krajowi raczej straty, niż zysk. Takie jest zdanie naszych praktycznych rolników. Co prawda, gospodarka zbożowa z powodu nieracjonalnych metod pracy, kosztuje nas drogo. Gdy jednak rolnicy przekonają się, że przechodząc przez bydło, zboże dobrze im się opłaci, będą oni, jak dawniej, zwracali większą uwagę na produkcję zboża.

Z powyższego wynika, że z dobrego urodzaju trzeba się tylko cieszyć, a nie skarżyć się na taniość zboża. Należy umiejętnie zużyć te dary przyrody, a zysk będzie pewny. Mierząc na miarę państwową, szczególnie ze względu na stan niezamożny, dobrze jest, iż główny produkt spożywczy - chleb, jest tani i że wszystkim go wystarcza. Z drugiej strony, nasi rolnicy rozumieją znaczenie dobrej gospodarki hodowlanej i będą się starali w odpowiednią paszę dla swego bydła. Zaczną oni mniej siać żyta i pszenicy, zwracając większą uwagę na koniczynę, łąki i ogrody.

Porównanie cen litewskich i amerykańskich.

"Rytas" Nr.264 z dn.19.XI.1930 r.

Poniższa tabela daje obraz porównawczy cen niektórych towarów w Stanach Zjednoczonych i Litwie:

Nazwa towarów.	Cena w Litwie	Transport, ubezpieczenie i cło.		Ceny w Ameryce w kwietniu 1930 r.	
		Transport	ubezpieczenie i cło.	Hurt.	Detal.
Wołowina	klg. dol.0,20	dol.0,08	dol.0,29	dol.0,35-60.	
Faranina	" 0,20	0,08	0,30	0,35-60	
Wieprzowina	" 0,33	0,05	0,34	0,45.	
Szynki	" 0,35	0,05	0,22	0,35-40	
Bekony	" 0,35	0,05	0,23	0,45-60	
Szynki Kiełbasy	" 0,45	0,05	0,45	0,70-80	
Masło niesolone	" 0,65	0,16	0,35	0,60-665	
" solone	" 0,55	0,16	0,32	0,45-50	
Sery	" 0,15	0,09	0,25	0,40-50	
Jaja	12 szt. 0,16	0,12	0,30	0,45-60	
Porowiki	klg. 1,60	0,12	1,50	2 - 3 - 4.	
Cukierki	" 0,35	0,085	0,50		
Miód	" 0,29	0,05	0,25	0,35-50	
Groch	100 funt. 1,60	2,50	7,50	9,75	
Mąka żytnia	" " 1,70	0,75	5,50	7,50	
" pszena	" " 4,20	1,30	8,00	11,0	
Różne wyroby lniane	1 metr 0,25	0,11	0,60	1,00	

Tabela ta, z niektórymi specjalnymi zmianami i uzupełnieniami wykazuje, iż niektóre towary litewskie w Ameryce pod względem ceny mogą konkurować z towarami miejscowymi. Należy ustalić odpowiednie ceny i wówczas towaryby te znalazły szerszy rynek. Na towary luksusowe wśród wychodźców litewskich w Ameryce trudno znaleźć nabywców. Większość ich szuka niskich cen. Przy ustalaniu cen należy brać pod uwagę życie i warunki ekonomiczne wychodźców. Trudno zachęcać ich do kupna szynki albo kiełbasy z pobudek patriotycznych. W celu opanowania rynku litewskiego w Ameryce eksporterzy powinni być bardzo ostrożni, wszystki dobrze obmyśleć i przewidzieć. Bez racjonalnych obliczeń ekonomicznych towary litewskie na rynku wychodźczym spotka flasco i zamknie ten rynek na przyszłość. Lepiej obniżyć ceny i mniej potrzebne wydatki, niż cenę te podnosić i utracić dobry rynek. Nie należy również zapominać, że zysk daje nie tylko wysoka cena, lecz i ilość sprzedanych towarów. I o wiele lepiej i patriotyczniej jest sprzedać 10 funtów i zarobić dołara, niż sprzedać jeden funt i zarobić również dolara. Należy wystrzegać się również jeszcze jednego błędu. W przekonaniu, że Amerykanie są bardzo zamożni, nasi eksporterzy ustalają niekiedy zbyt wysokie ceny. Należałoby tego unikać i ustalić mniej więcej takie ceny, jak i dla miejscowych podobnych towarów.-

Zbiory kartofli. Według danych oficjalnych, zbiory kartofli w roku bieżącym są znacznie mniejsze od zeszłorocznych. Przeciętnie z jednego hektara otrzymano 222 centnary, podczas gdy w roku ubiegłym zbiory z hektara wynosiły 281 ct. Ogółem w roku bieżącym otrzymano 1.800.000 tonn kartofli, wobec 1.960.000 w roku ubiegłym. Najlepszy urodzaj kartofli był w roku bieżącym w powiatach: Wyżkim, Rakiskim i Klajpedzkim /zgóra 250 cent. z hektara. Najgorszy /poniżej 200 cent./ - w powiatach: Kowieńskim, Marjampolskim, Rosińskim, Sejneńskim, Trockim i Jezioroskim.- Niemalże kartofli w roku bieżącym zgniło.- Przeciętnie w całej Litwie zgniło około 5 % kartofli.

Handel Litwy z poszczególnymi krajami
W ciągu pierwszych dziewięciu miesięcy r.b. Litwa wwozła zagranicę i kupiła zagranicą na sumę 234 milj.lt. Według poszczególnych krajów obrót ten przedstawia się następująco:

Kraje.	Wywieziono.	Wwieziono.
Belgja	3,3	5,4
Czechosłowacja	0,8	13,1
Danja	3,3	3,8
Anglja	44,7	18,2
Estonja	0,3	2,4
Włochy	0,3	4,7

Województwo
Kielce
Urząd Wojewódzki
Kielce
ul. Piłsudskiego 10
25-001 Kielce

Województwo
Kielce
Urząd Wojewódzki
Kielce
ul. Piłsudskiego 10
25-001 Kielce

Województwo
Kielce
Urząd Wojewódzki
Kielce
ul. Piłsudskiego 10
25-001 Kielce

Województwo
Kielce
Urząd Wojewódzki
Kielce
ul. Piłsudskiego 10
25-001 Kielce

Kraje.	Wywieziono.	Wwieziono.
Lotwa	17,5	10,0
Holandja	4,6	8,9
Francja	1,7	6,7
Rosja sowiecka	1,6	10,0
Finlandja	0,0	1,2
Szwecja	3,6	6,2
Stany Zjednoczone	3,3	11,9
Niemcy	141,7	113,4
Polska	0,1	7,2
Inne kraje	8,8	10,1

W w ó z m a s k a . Od 10-go do 15-go listopada z Litwy wywieziono 1.559 beczułek masła i 3.640 cent.bekonów do Anglii.-

S w i a d e c t w a p o c h o d z e n i a d l a t o w a r ó w . Departament handlu podał do wiadomości, iż ptactwo żywe i bite, wliczając gołębie, zboże i jego derwaty, cukier, melasa, drzewo zwykłe, na wyjątkiem drzewa gumowego, w kawałkach do 2 i pół metrów długości, przeznaczone na masę papierową, klej i żelatyna, oleina i steafina, kwas oleinowy i stearynowy, od 25 listopada r.b. będą do Francji wpuszczane tylko ze świadectwami pochodzenia.-

P o d r o ż e n i e m a s k a . W pierwszej połowie bieżącego miesiąca "Pienocentras" płacił za masło: Ia gatunku - 5,70 lt. za kilogram, Ib - 5,60 lt., II - 5,50 lt., III - 5,30 lt. Eksportowano 1.658 beczułek i 4 skrzynie. Na rynku jaj podań się zmniejszyła i płacono za dziesiątek jaj od 2,10 do 2,90 lt.-

G a t u n k o w a n i e z i e m i . Prace nad gatunkowaniem ziemi w Litwie zaczęto w 1926 r. Do rozgatunkowania było 4.438.700 ha ziemi. W 1926 r. rozgatunkowano 984.942 ha, w 1927 r. - 445.869 ha, w 1928 - 454.659 ha, w 1929 r. - 545.679 ha. Ogółem - 2.591.256 ha. Ponieważ mierniczy przy podziale na osady rozgatunkowali również 160.107 ha, więc zostaje ~~rozgatunk~~ 1.847.444 ha. W roku bieżącym nad gatunkowaniem ziemi pracuje około 60 specjalistów. Rozgatunkowano jaj w roku bieżącym 620.000 ha i prace w powiatach: Pirżańskim, Możejkowski, Sejneńskim i Jezioroskim, zostaną zakończone. Jeżeli każdy rok pracowałoby po 60 specjalistów, w 1932 r. gatunkowanie ziemi w całej Litwie zostałoby zakończone.-

S a d z e n i e l a s u . W 1929 r. obszar sadzenia i zasiewania lasu stanowił 603 ha. Zasadzono 432 ha kosztem 60.645 lt. Przeciętnie zasianie każdego hektara kosztowało 35 lt., zasadzenie - 65 lt. Za samowolny wyrąb lasu spisano 25.448 protokołów. Z tej liczby 8.646 osób pociągnięto do odpowiedzialności sądowej, reszta pokryła straty dobrowolnie.-

K l a s y r o l n i c z e . Przy szkołach początkowych w Litwie wprowadzono około 200 klas rolniczych. Nauka w nich rozpoczyna się w październiku-listopadzie, kończy się w kwietniu. W klasach wykłada się rolnictwo, hodowlę bydła, ogrodnictwo, pszczelnictwo, arytmetykę i t.d. Na wiosnę odbywają się prace praktyczne i egzamin. Nauka jest bezpłatna. Do klas przyjmuje się kandydatów ze świadectwem ukończenia szkół początkowej, lub umiających pisać i liczyć chłopców i dziewcząt od 12 lat.-

N o w a s z k o ł a r o l n i c z a . Izba Rolnicza w Jeziorosach otworzyła nową szkołę rolniczą. Do szkoły przyjmuje się kandydatów ze świadectwem ukończenia szkoły powszechnej.-

B u d o w a t a r t a k u . W pobliżu Jezioros buduje się nowy tartak, przystosowany specjalnie do obróbki różnych desek.-

B7

The following information was obtained from the records of the
 Department of the Interior, Bureau of Land Management, on
 the subject of the land described in the foregoing
 instrument, to-wit:

The land described in the foregoing instrument is
 situated in the County of [County Name], State of
 [State Name], and is more particularly described
 as follows:

[The following text is extremely faint and largely illegible, appearing to be a detailed description of land parcels, possibly including acreage and survey information.]

The land described in the foregoing instrument is
 owned by [Name], and is being offered for sale
 to the highest bidder at public auction on the
 [Date] day of [Month], 19[Year].

The terms of sale are as follows:

The land shall be sold in cash, and the purchaser
 shall pay the purchase price to the undersigned
 at the time of the sale.

The undersigned reserves the right to reject any
 bid that is deemed to be inadequate.

Witness my hand and the seal of the Department of
 the Interior, Bureau of Land Management, at
 Washington, D. C., this [Date] day of [Month], 19[Year].

[Signature]

[Title]